

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

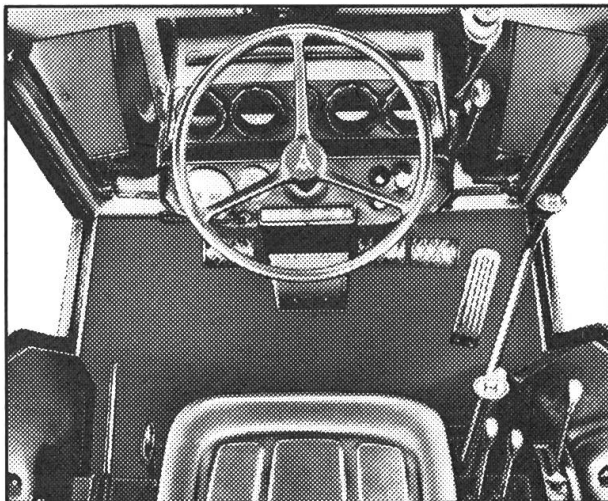
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

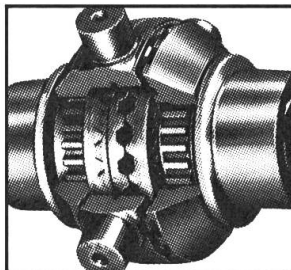
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le **DEUTZ 07 C** vaut d'être toujours à l'avant-garde.

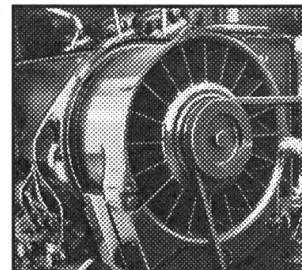
Qu'il s'agisse de solutions techniques, d'économie, de longévité, de commodité ou de confort. Aucun tracteur n'offre autant que le **DEUTZ 07 C** quant à l'ensemble des propriétés favorables. C'est le numéro 1 de toute confiance!



Place au confort.  
Votre santé est votre (précieux) capital.



OPTITRAC donne 100% de blocage au différentiel; déverrouillage automatique dans les courbes. D'où rendement encore accru de traction sur 4 roues. OPTITRAC est libre d'usure et d'entretien.



Les DEUTZ-Diesel refroidis par air sont célèbres pour leurs longévité et sobriété. Par de constants efforts de recherche ou perfectionnement, pendant des décennies. Dans les moindres détails.

**DEUTZ  
FAHR**

**Une efficacité  
accrue**



**WÜRGLER**

Hans F. Würgler Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A. Tél. 01-7614415

## Trsp. de céréales

### Vis transporteuse



### Gouttières à vis

livrables sont aussi des exécutions lourdes pour l'industrie

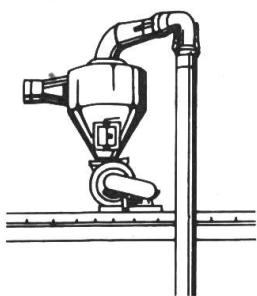


### Elévateur à chaînes Elévateur à godets Transporteuses à chaînes

différentes réalisations de capacité et exécutions pour copeaux de bois

### Installations de transport pneumatique

fonctionnant par aspiration et pression



Achetez au spécialiste où vous obtiendrez également des conseils.  
Montage effectuez par vous même, vous économise des frais!

Nous livrons aussi des nettoyeurs et balances.  
Demandez des prospectus!



**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11



**Pour une prime de fr. 866.90,  
fr. 21'737.50 de dommages  
indemnisés**

L'agriculteur D. au Jura avait assuré globalement ses 12 ha de terre arable. Il a grêlé le 9 juillet 1981. De forts dégâts ont été causés aux cultures – orge, avoine, froment, maïs et jardin.

Le 27 juillet déjà, juste après la première expertise, un acompte de fr. 12000.- a été versé. En raison de la taxation définitive, le solde de fr. 9937.50 a été payé le 12 octobre 1981. Ainsi, grâce à notre indemnité, M. D. a pu, sans difficultés financières mener à bien la conduite de son exploitation.

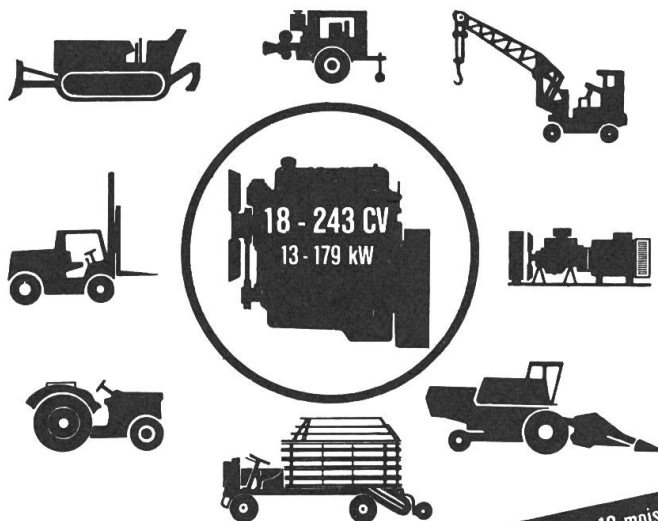


**SUISSE GRÊLE**

Téléphone 01 251 71 72

**moteurs  
Perkins**

Moteurs Diesel pour applications multiples



18 - 243 CV  
13 - 179 kW

Garantie 12 mois

### Moteurs neufs - moteurs échange standard

pièces de rechange d'origine

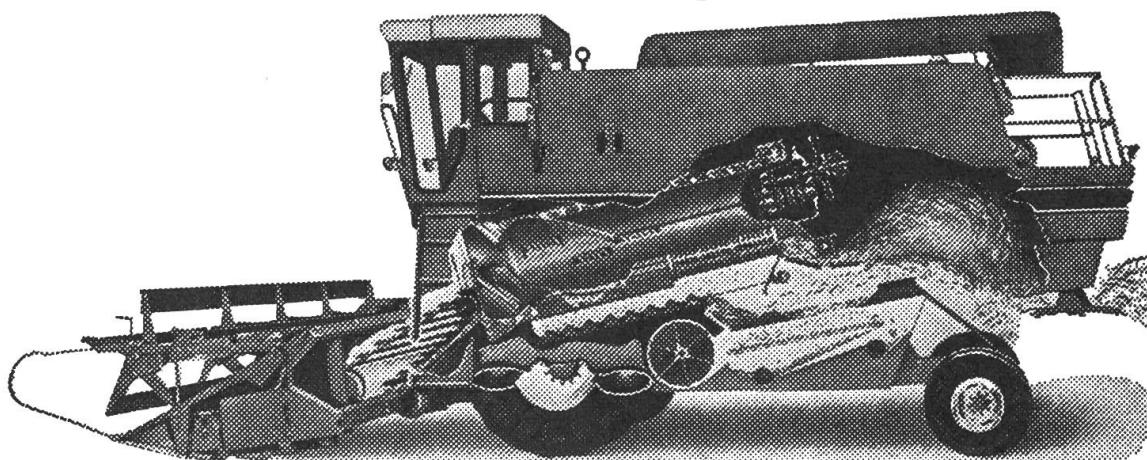
en vente chez les agents régionaux Perkins:

RENOMOTOR J. Dupuis, 1025 St-Sulpice, ☎ 021-34 20 21  
RHONE-MOTEURS SA, 1902 Evionnaz, ☎ 026-8 44 02

Agence générale:

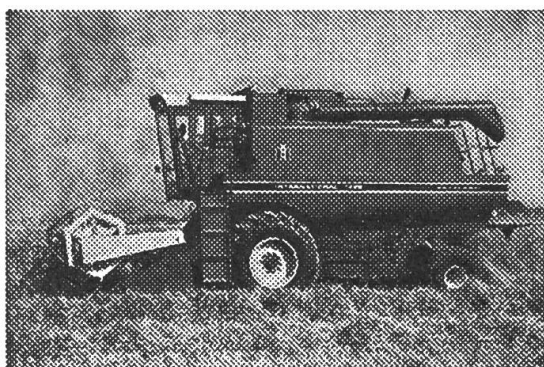
**PROMOT AG** 5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11

# Avec la nouvelle moissonneuse-batteuse «Axial-flow» International prouve une fois de plus sa supériorité dans la construction de machines agricoles.



## Axial-flow – un système de moissonneuse-batteuse totalement nouveau.

Comme résultat de 15 ans de  
recherche, International vous offre  
des moissonneuses-batteuses pour



toutes les céréales y inclus maïs, avec  
le tambour en position longitudinal.  
L'augmentation de rendement comparé  
avec un système traditionnel est étonnant.  
Même si on récolte dans des mauvaises  
conditions, le rendement reste supérieur.

Moins de casse de  
grains, battage  
propre.

Demandez la  
documentation!

**Coupon**  
**AXIAL-FLOW**

TA

Nom

Adresse

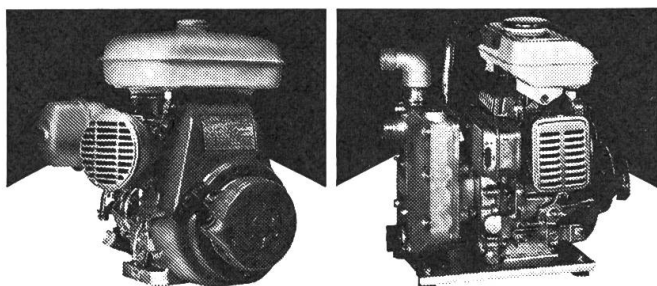
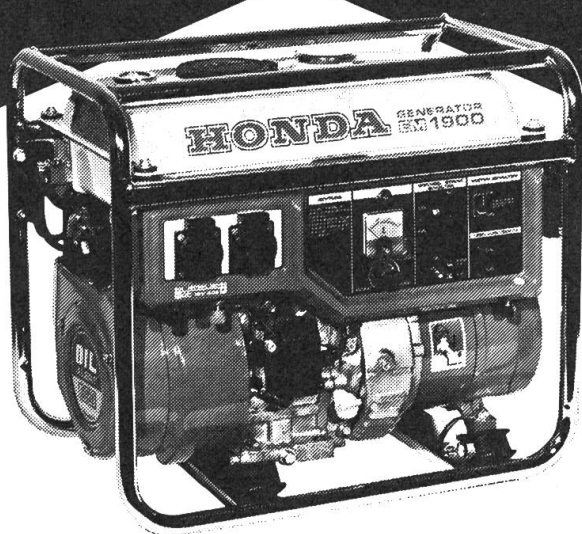
NP/lieu

**ROHRER-MARTI**

SA Rohrer-Marti  
machines agricoles  
8105 Regensdorf, 01-8401155



# DES TRAVAILLEURS INFATIGABLES!



Vous aurez certainement besoin de l'un ou l'autre de ces merveilleux outils créés par Honda pour votre confort. Ils sont utilisés chaque jour dans le monde entier!

- Moteurs de 2 à 10 CV, nombreuses démultiplications, arbre horizontal ou vertical. Dès 395.-.
- Générateurs d'électricité et chargeurs de batteries (alternatif et continu) de toutes puissances, y compris un modèle mono et triphasé 220/380 V. Dès 700.-.
- Pompes normales et à haute pression, dont l'extraordinaire WA 10: une plume! 12 kg, 150 l/min. Dès 580.-.

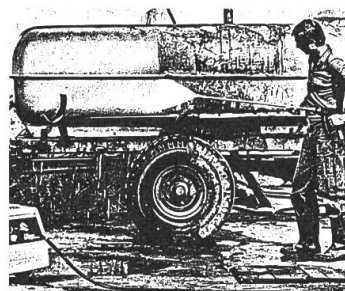
Naturellement, tous sont équipés de nos célèbres moteurs 4 temps, silencieux, propres et économiques. Avec ce matériel très mobile, d'une très grande robustesse, vous disposerez à tout moment et n'importe où de l'énergie qui vous est nécessaire. Ce sont vraiment des travailleurs infatigables!

**Et les prix sont d'une grande douceur!**

# HONDA

Démonstrations et vente chez nos agents officiels. Demandez le catalogue général en couleurs et la liste des agents auprès de: Honda (Suisse) sa, 16, chemin de la Voie-Creuse, 1211 Genève 20. Tél. 022/34 41 60.

## Il n'y a de miracle que par WAP.



WAP vous offre un programme complet d'appareils de nettoyage haute pression: puissance entre 300 et 1800 l/h, pression 5 à 200 bar, température max. 150 °C. Pression, température et débit d'eau réglables sans paliers. Des produits chimiques de nettoyage pour le travail à haute pression font partie du programme. Nous vendons également des aspirateurs à grande puissance pour les poussières et les saletés ainsi que des appareils tw pour le nettoyage des tapis et capitonnages.

# Wap

Wap AG

Pompe à haute pression de qualité suisse.

Points de vente et de service:

Technique de nettoyage  
9606 Bütschwil SG  
Tél. 073/33 24 44

Revendeur qualifié:



1012 Lausanne VD, Tél. 021/28 35 47  
3147 Mithelhäusern BE, Tél. 031/84 10 26  
5512 Wohlenschwil AG, Tél. 056/91 28 29  
8152 Glattbrugg ZH, Tél. 01/8 10 03 00  
9000 St. Gallen SG, Tél. 071/23 38 64

Lanker AG  
9042 Speicher  
Tél. 0 71/94 17 44

Fabrication suisse



- Extrêmement facile à manier! La roue jumelée peut être fixée contre la roue du tracteur dans n'importe quelle position — Aucun autre système n'offre cet avantage.
- Montage ultra rapide sur tous les véhicules.
- Fixations extrêmement robustes, de ce fait sécurité absolue.
- Prix avantageux!

Nous vous renseignerons volontiers. Vous trouverez certainement chez nous ce qui vous convient.

Schaad frères, Roues Jumelles, machines agricoles  
4552 Derendingen Tél. 065 - 42 21 34

# Il adhère et dure. Longtemps. Pneu BIB'X Michelin pour roues motrices de tracteurs.

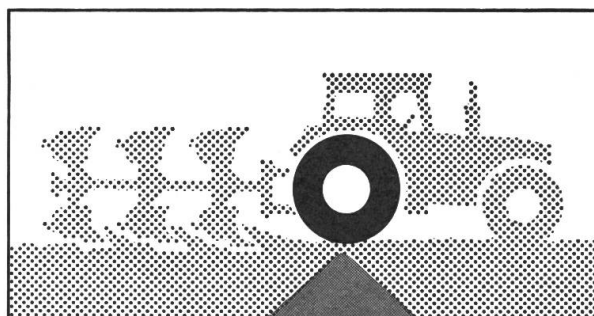
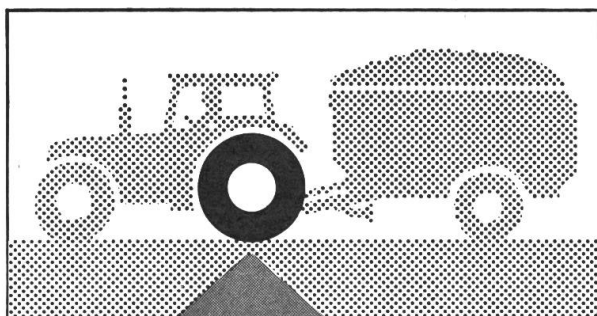


- Son adhérence supérieure grâce à ses hauts crampons, son centre très ouvert et ses larges couloirs d'évacuation.
- Son exceptionnelle résistance à l'usure.
- Son excellent confort dû à la souplesse de la carcasse radiale.

Sur route :  
grande résistance  
à l'usure

## BIB'X MICHELIN

Dans les champs :  
excellente  
adhérence





# **FENDT**

Pour faciliter nos contacts et pour un bon service après-vente ETRAMA SA vous présente ses agents régionaux

<b>LA CÔTE</b>	<b>J.P. CAUDERAY</b> 1170 Aubonne	Atelier mécanique (021) 76 66 95
<b>BAS VALAIS</b>	<b>W. CHRISTEN</b> Garage de la Porte du Scex 1896 Vouvry	(025) 81 12 96
<b>VALAIS CENTRAL</b>	<b>BONVIN Frères</b> 1964 Conthey	Machines agricoles (027) 36 34 64
<b>GENÈVE</b>	<b>M. BLONDIN</b> Rte de Certoux 164 1258 Perly-Certoux	Atelier mécanique (022) 71 19 16
<b>NEUCHÂTEL</b>	<b>Ph. ROBERT</b> 2316 Martel-Dernier	Atelier mécanique (039) 37 18 70



**ETRAMA SA**  
1037 Etagnières  
Tél.: 021/91 34 95